



L'Ufficio federale di polizia fedpol

L'organizzazione della polizia in Svizzera è di tipo federalista. La sovranità in materia di polizia compete ai 26 Cantoni, che assieme ai Comuni hanno il compito di mantenere l'ordine e la sicurezza pubblici. La Confederazione è invece responsabile della salvaguardia della sicurezza nazionale.

fedpol fa parte del Dipartimento federale di giustizia e polizia (DFGP). L'Ufficio è guidato dal direttore Jean-Luc Vez e impiega circa 800 collaboratori in differenti sedi, principalmente nella regione di Berna, ma anche nelle sedi distaccate di Zurigo, Lugano e Losanna.

La nostra visione

- La Svizzera è una nazione in cui si vive in libertà e sicurezza.
Vogliamo assumere un ruolo guida e fornire un contributo decisivo alla sicurezza della Svizzera.

La nostra missione

- L'Ufficio federale di polizia tutela lo Stato di diritto svizzero e i suoi fondamenti democratici.
- Siamo un esempio per i nostri partner nazionali e internazionali.
- Assieme a loro garantiamo la sicurezza delle persone, delle istituzioni e dei beni.
- Raggiungiamo questi scopi adottando misure preventive, repressive e di sostegno nonché consigliando le autorità a noi preposte.

I nostri valori

- Fiducia e stima
- Apertura e sincerità
- Professionalità e ricerca del successo
- Rispetto delle leggi e senso di responsabilità
- Disponibilità e rispetto

I nostri compiti

L'Ufficio federale di polizia esegue compiti di polizia giudiziaria, amministrativa e di sicurezza, come pure mansioni ausiliari a favore della polizia.

fedpol è l'organo di polizia giudiziaria della Confederazione e ha il compito di scoprire e perseguire le forme gravi e complesse di criminalità transfrontaliera. Tra queste figurano i reati del crimine organizzato e della criminalità economica internazionale. Le competenze d'indagine della Confederazione riguardano anche i reati di matrice terroristica o il loro finanziamento, i reati commessi con l'uso di esplosivi e la corruzione. fedpol aiuta i partner svizzeri e stranieri a combattere la criminalità quando le indagini riguardano più Cantoni o presentano forti legami con l'estero.

fedpol ha l'incarico di proteggere le persone e gli oggetti della Confederazione esposti a rischi nonché le rappresentanze svizzere all'estero.

I compiti di polizia amministrativa sono eseguiti, ad esempio, dall'Ufficio di comunicazione in materia di riciclaggio di denaro, dal Servizio di coordinazione per la lotta contro la criminalità su Internet e dagli Uffici centrali Esplosivi e pirotecnica e Armi.

L'Ufficio federale mette a disposizione dei suoi partner svizzeri e stranieri numerosi strumenti, ad esempio, banche dati per la ricerca di persone e oggetti e per identificare persone e tracce.

fedpol si occupa anche di cooperazione internazionale di polizia ed elabora accordi bilaterali e multilaterali, ad esempio per collegare la Svizzera allo spazio Schengen. Inoltre l'Ufficio partecipa alle operazioni di polizia della Svizzera all'estero nonché agli interventi in situazioni di crisi e in caso di catastrofi se fra le vittime vi sono cittadini svizzeri.

Organizzazione

Organigramma dettagliato su:
www.fedpol.ch





Polizia giudiziaria federale

Missione

La **divisione principale Polizia giudiziaria federale (PGF)** svolge accertamenti preliminari e indagini di polizia giudiziaria in tutti gli ambiti di competenza della Confederazione. Questo significa che la PGF ha il compito di perseguire le forme complesse di criminalità transfrontaliera, ovvero i reati di criminalità organizzata e criminalità economica internazionale.

La PGF indaga anche in caso di sospetto di reati terroristici o di un loro finanziamento. Rientrano altresì nelle sue competenze le indagini relative allo spionaggio, ai reati commessi con esplosivi o durante elezioni e votazioni oppure alle violazioni della legislazione sul materiale bellico, sull'energia nucleare, sul controllo dei beni a duplice impiego e sulla navigazione aerea. La PGF interviene pure in caso di reati contro i doveri d'ufficio e di corruzione nonché nel settore del genocidio. Fanno parte dell'ambito d'attività della PGF anche i reati in materia di moneta falsa e le procedure di assistenza giudiziaria internazionale la cui esecuzione incombe alla Confederazione. La Polizia giudiziaria federale **coordina** inoltre le **indagini a livello intercantonale e internazionale** e assicura lo scambio d'informazioni in materia di polizia giudiziaria con Interpol.

Dal 1° gennaio 2009 fa parte della PGF anche il **Servizio di coordinazione per la lotta contro la criminalità su Internet (SCOCI)**. I Cantoni contribuiscono al finanziamento di SCOCI e decidono, tramite i loro rappresentanti nel comitato direttivo, quali sono gli ambiti d'attività.

SCOCI è suddiviso nei settori seguenti:

- **Monitoring:** ricerche in rete volte a individuare abusi di Internet perseguibili penalmente e trattamento preliminare delle comunicazioni di sospetto pervenute;
- **Clearing:** esame giuridico della rilevanza penale delle comunicazioni di sospetto pervenute, coordinamento con procedure in corso e trasmissione delle pratiche alle autorità di perseguimento penale svizzere e straniere competenti per ragioni di territorio o per materia;
- **Analisi** di portata nazionale inerenti alla criminalità su Internet, descrizione globale delle modalità e degli strumenti di reato, statistiche e previsioni.

Dal 2009 la PGF funge anche da **centro di analisi responsabile della stesura dei rapporti di fedpol**. Esegue quindi analisi globali riguardanti la criminalità organizzata ed economica, il terrorismo e il suo finanziamento e determinati ambiti della criminalità in genere. La PGF elabora rapporti di polizia giudiziaria (sui modi di agire e le caratteristiche dei gruppi criminali ecc.) e assiste direttamente, mediante l'analisi delle operazioni e la criminal intelligence, le proprie unità inquirenti fornendo loro informazioni rilevanti e raccomandazioni, come pure spunti e indizi per nuove indagini.

Per sostenere le indagini in modo mirato la PGF dispone inoltre di specialisti e di unità speciali come ad esempio addetti all'osservazione, inquirenti IT, agenti infiltrati, unità catturandi e un gruppo d'intervento.

Organizzazione





Servizio federale di sicurezza

Missione

La **divisione principale Servizio federale di sicurezza (SFS)**, diretta da Michael Kläy, è composta di tre divisioni.

La **divisione Sicurezza delle persone** comprende tre commissariati. Il commissariato Sicurezza dei magistrati e delle rappresentanze estere e il commissariato Sicurezza dei visitatori stranieri sono responsabili delle misure di sicurezza a tutela delle persone dell'Amministrazione federale da proteggere (magistrati, parlamentari, impiegati della Confederazione), come pure delle persone e infrastrutture protette in virtù del diritto internazionale pubblico. Il commissariato Guardie di sicurezza dell'aviazione recluta, istruisce e dirige gli impiegati del personale di sicurezza a bordo di velivoli svizzeri e in determinati aeroporti all'estero.

Dal 1° gennaio 2009 fa parte della divisione anche lo Stato maggiore presa d'ostaggi e ricatto (SMOR). Si tratta di un servizio interdipartimentale della Confederazione che interviene per far fronte alle situazioni di crisi, di solito provocate da ricatti contro autorità dell'Amministrazione federale o Stati stranieri.

Nella **divisione Sicurezza degli edifici** sono riunite tutte le unità che si occupano della sicurezza e della protezione degli immobili. La sezione Sicurezza degli immobili è responsabile dei piani di sicurezza, dal punto di vista infrastrutturale, tecnico

e organizzativo, riguardanti gli immobili dell'Amministrazione federale civile, comprese le residenze private dei Consiglieri federali, le proprietà degli impiegati della Confederazione esposti a rischi e le rappresentanze svizzere all'estero (ambasciate e consolati). Il personale operativo addetto alla protezione e responsabile della sicurezza del centro audizioni, del Palazzo del Parlamento e degli edifici dell'Amministrazione federale civile è invece raggruppato nella sezione Protezione degli immobili. La sezione Gestione della sicurezza degli edifici è responsabile della formazione e della pianificazione degli impieghi nell'intero settore della protezione degli immobili. Inoltre gestisce la Centrale d'allarme della Confederazione che riceve le segnalazioni dei sistemi d'allarme in caso di attacchi, effrazioni, incendi o altri incidenti.

I compiti non operativi di conduzione e quelli che riguardano più divisioni rientrano nelle mansioni della **divisione Sostegno alla conduzione**. Il settore Analisi dei rischi raccoglie e tratta informazioni ed elabora rapporti sulla situazione e analisi dei rischi, fornendo una base per tutte le misure di sicurezza del SFS. Il settore Gestione e sviluppo ha l'incarico di rafforzare la conduzione, il coordinamento e i contatti reciproci nei casi e nei progetti complessi e di vasta portata che riguardano diversi settori.

Organizzazione





Cooperazione internazionale di polizia

Missione

La **divisione principale Cooperazione internazionale di polizia** è diretta dal vicedirettore Arnold Bolliger e si compone di tre divisioni.

La **divisione Centrale operativa fedpol** (CO fedpol) è il centro di contatto a disposizione dei servizi partner svizzeri e stranieri e funge da Single Point of Contact per tutte le segnalazioni in materia di polizia giudiziaria di Interpol, Europol e Schengen. In casi urgenti avvia operazioni e adotta misure, soprattutto nel contesto di osservazioni transfrontaliere e altre operazioni di polizia. La CO fedpol è inoltre la centrale d'allarme dello Stato maggiore presa d'ostaggi e ricatto (SMOR) e di altre autorità federali.

L'Ufficio SIRENE, che fa parte della divisione, funge da centro nazionale di contatto per tutte le ricerche compiute con l'ausilio del Sistema d'informazione di Schengen.

La **divisione Cooperazione operativa di polizia** si occupa della parte operativa della cooperazione internazionale. Tratta le comunicazioni pervenute alla CO fedpol e le inoltra alle autorità federali o cantonali di perseguimento penale competenti in materia oppure se ne occupa direttamente. La divisione comprende un servizio specializzato che tratta le richieste di altri Paesi inerenti all'identificazione di persone e tracce me-

diate le impronte digitali, il DNA e altro materiale segnaletico.

Della divisione fanno parte anche gli addetti di polizia che fedpol invia all'estero per rappresentare gli interessi delle autorità svizzere di perseguimento penale negli Stati ospitanti.

La divisione è pure responsabile dei Centri di cooperazione di polizia e doganale di Chiasso e Ginevra, che hanno l'incarico di agevolare la cooperazione con l'Italia e la Francia in materia doganale e di polizia. Infine, si occupa della cooperazione con Europol e dell'applicazione degli accordi internazionali di polizia.

La **divisione Strategia** è responsabile della parte strategica della cooperazione internazionale di polizia. Questo significa cooperare con l'Organizzazione internazionale di polizia criminale Interpol, gestire le crisi, occuparsi della cooperazione bilaterale con altri Stati e multilaterale in seno alle organizzazioni internazionali (p. es. l'ONU, l'OSCE e il Consiglio d'Europa), applicare e sviluppare gli Accordi di associazione della Svizzera a Schengen e cooperare con l'UE in genere (p. es. tramite Europol o l'Accademia europea di polizia CEPOL). Infine, la divisione supervisiona l'invio di agenti di polizia svizzeri durante operazioni internazionali di polizia.

Organizzazione





Risorse

Missione

La **divisione Risorse** è guidata dalla direttrice supplente Nicoletta della Valle e fornisce a tutto l'Ufficio federale di polizia prestazioni nei settori del personale, delle finanze, dei servizi centrali e del controlling dei progetti.

Il **settore Personale** è responsabile della consulenza, della gestione e del controlling del personale. Inoltre assiste la direzione dell'Ufficio nella pianificazione strategica in materia di risorse umane.

Il **settore Finanze** si occupa di pianificazione finanziaria, calcolo dei preventivi, controlling e reporting finanziario nonché del controllo crediti dell'Ufficio. Per eseguire questi compiti è tenuto a rispettare le direttive del Dipartimento, dell'Amministrazione federale delle finanze e del Controllo federale delle finanze. Il settore offre inoltre consulenza alla direzione dell'Ufficio sulle questioni strategiche e che presuppongono l'impiego di risorse, come pure sui grandi progetti e assiste i quadri quando devono occuparsi di questioni finanziarie.

L'**unità Analisi economiche aziendali** è responsabile del controlling dei progetti in seno a

fedpol e consiglia la direzione sui molteplici temi e compiti in materia di economia aziendale.

La **sezione Servizi centrali** comprende i settori Sicurezza e tecnica, Acquisizione, Logistica e Ufficio postale nonché il servizio Veicoli.

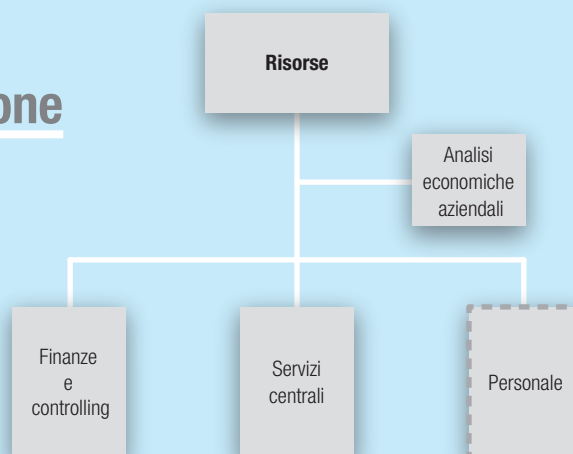
Il servizio Sicurezza e tecnica svolge in seno a fedpol compiti di gestione della sicurezza delle persone e degli edifici. Si occupa inoltre della gestione degli immobili, dei progetti di costruzione nonché dell'organizzazione delle procedure in caso di emergenza.

I due settori Acquisizione e Logistica forniscono all'interno dell'Ufficio i servizi nell'ambito dell'acquisizione e della logistica del materiale, della gestione dei locali, dell'organizzazione dei traslochi, della telefonia, della burocratica e degli stampati.

L'Ufficio postale garantisce più volte al giorno il servizio di corriere nonché la distribuzione della posta all'interno e all'esterno dell'Ufficio.

Il servizio Veicoli gestisce l'intero parco veicoli di fedpol, si occupa del noleggio di veicoli e organizza i trasporti di rappresentanti ufficiali.

Organizzazione





Direzione e Stato maggiore

Missione

Direzione

La **direzione**, guidata dal direttore Jean-Luc Vez, dirige l'Ufficio federale di polizia. Il direttore è membro dell'Organo direttivo in materia di sicurezza che offre consulenza alla Giunta del Consiglio federale in materia di sicurezza.

Il **Servizio stampa** è responsabile della comunicazione e dell'informazione dell'Ufficio verso l'esterno. Le sue mansioni comprendono essenzialmente il lavoro con i media, la presentazione al pubblico delle attività dell'Ufficio, la gestione del sito Internet e gli altri servizi web.

Stato maggiore

Lo **Stato maggiore**, diretto da Adrian Lobsiger, offre servizi alle divisioni dell'Ufficio e al direttore. Esso funge da unità di collegamento con il DFGP e con altri uffici federali e cantonali.

La **sezione Affari, pianificazione e controlling** è il crocevia delle pratiche e degli affari politici. Il servizio traspone le linee direttive d'ordine politico, organizzativo e giuridico nella pianificazione dell'Ufficio e sorveglia la realizzazione dei pertinenti obiettivi. Della sezione fa parte anche la segreteria di direzione.

Il **settore Archiviazione e documentazione** aggiorna sistematicamente gli atti e registra le attività correlate agli affari dell'Ufficio (registrazione). Inoltre raccoglie e distribuisce informazioni (gestione delle informazioni) e gestisce la documentazione.

La **sezione Comunicazione e servizi linguistici** è responsabile della comunicazione e della circolazione delle informazioni all'interno dell'Ufficio,

si occupa dello sviluppo della Corporate Identity e supervisiona la stesura dei rapporti. I suoi ulteriori ambiti d'attività sono: preparare il layout e i contenuti del sito Intranet nonché organizzare eventi e deciderne i contenuti. Della sezione fanno parte anche i servizi linguistici che traducono i testi dell'Ufficio nelle lingue ufficiali e in inglese.

La **sezione Servizio giuridico / Protezione dei dati** è il centro di competenza dell'Ufficio per le questioni giuridiche e di protezione dei dati. Gestisce i progetti legislativi e istruisce le decisioni riguardanti il materiale di propaganda violenta e i divieti d'entrata. Il servizio per la protezione dei dati offre consulenza ai collaboratori dell'Ufficio e istruisce le richieste di comunicazione e cancellazione di informazioni.

Il **Servizio di coordinazione contro la tratta di esseri umani e il traffico di migranti** (SCOTT) crea le strutture e i contatti necessari per combattere e prevenire efficacemente la tratta di esseri umani e il traffico di migranti in Svizzera. Il servizio sviluppa strategie e strumenti per prevenire e perseguire tali forme di criminalità e proteggere le vittime.

L'**Ufficio di comunicazione in materia di riciclaggio di denaro MROS (Money Laundering Reporting Office Switzerland)** è il servizio a cui gli intermediari finanziari (banche, società d'investimento, assicurazioni ecc.) devono segnalare attività che suscitano sospetti di riciclaggio di denaro o possibili casi di finanziamento del terrorismo. MROS raccoglie e analizza le informazioni e, in caso di sospetto fondato, le trasmette alle autorità federali e cantonali di perseguimento penale.

Organizzazione





Servizi

Missione

La divisione principale Servizi, diretta da Thomas Kräuchi, svolge compiti in vari ambiti e fornisce prestazioni a clienti svizzeri e stranieri.

La **divisione Servizi AFIS DNA** è il centro nazionale di competenza e di prestazioni per l'identificazione di persone e tracce. Le identificazioni sono eseguite con l'ausilio del Sistema automatico d'identificazione delle impronte digitali AFIS (contenente dati sulle impronte digitali) e per mezzo di profili del DNA.

La **divisione Documenti d'identità e compiti speciali** comprende diverse sezioni e settori specializzati.

La sezione Documenti d'identità e ricerche di persone disperse è l'autorità esecutiva della Confederazione in materia di passaporti svizzeri e carte d'identità. Essa funge da crocevia fra i servizi responsabili della produzione dei passaporti e delle carte d'identità e le autorità che li rilasciano. La sezione è inoltre a disposizione dei cittadini per informazioni sui documenti d'identità e, su richiesta di singole persone, autorità o organizzazioni nazionali e internazionali, svolge ricerche in Svizzera e all'estero sulla dimora di persone scomparse, a condizione che queste ultime non siano già ricercate dalla polizia.

Il settore Sviluppo documenti d'identità è responsabile dei nuovi sviluppi riguardanti i passaporti e le carte d'identità, ad esempio il passaporto con i dati biometrici registrati elettronicamente (passaporto elettronico).

Il settore Servizio di coordinazione nell'ambito dei documenti d'identità e di legittimazione (KILA) gestisce la raccolta di riferimento dei documenti d'identità, ossia la banca dati sui documenti d'iden-

tà e di legittimazione di tutti gli Stati del mondo. Coordina inoltre le richieste nazionali e internazionali in materia di documenti d'identità e registra gli impieghi abusivi di documenti d'identità.

La sezione Uffici centrali Esplosivi, Pirotecnica e Armi offre consulenza agli uffici pubblici, alle autorità esecutive, agli ambienti economici e ai cittadini, esercita l'alta vigilanza sull'applicazione delle leggi e controlla il commercio di esplosivi, pezzi pirotecnici, armi e munizioni in Svizzera.

Il settore Tifoseria violenta gestisce il sistema d'informazione elettronico HOOGAN, cura lo scambio d'informazioni a livello nazionale e internazionale sulla tifoseria violenta, soprattutto in relazione a manifestazioni sportive, e redige analisi e rapporti sulla situazione.

Numerose unità della divisione Servizi si occupano di questioni informatiche di importanza fondamentale per l'Ufficio. La **divisione Gestione e servizi TIC** fornisce prestazioni alla direzione e ai collaboratori dell'Ufficio, mentre la **divisione Sistemi nazionali di polizia** e la **sezione N-SIS** si occupano della pianificazione, della manutenzione, dello sviluppo e della formazione riguardanti le banche dati gestite dall'Ufficio, come pure dello scambio di dati con l'estero, ad esempio con il Sistema d'informazione di Schengen o tramite Interpol.

Il **settore PSS** è l'unità responsabile della pianificazione, della supervisione dei progetti e della standardizzazione del trattamento delle informazioni di polizia.

Organizzazione

